



**BRUDER KLAUS**

*Niklaus von Flüe · Dorothee Wyss*

# CIRCULAR

f2  
18



## **Enthousiasme pour «São Nicolau» au Brésil**

Le Père Josef raconte

## **Le tissu de méditation de Nicolas de Flüe**

... une histoire complexe voire  
rocambolesque

## **Carte du Réseau en ligne**

Découvrez plus sur le rayonnement  
mondial de Nicolas et Dorothee

# Autour du monde avec Frère Nicolas et Dorothee



Père  
Josef Rosenast  
Aumônier du  
pèlerinage

## Chères amies et amis en union avec Frère Nicolas et Dorothee

À l'occasion de l'année commémorative 2017, les responsables de l'association ont buté sur la traduction du slogan «Mehr Ranft». «Plus de Ranft» n'a guère de sens. Finalement on a trouvé trois slogans qui se complètent : «Retour au Ranft» – «Mehr Ranft» – «Ripartire dal Ranft».

Un problème similaire s'est posé quand nous avons décidé de publier notre «circulaire» en trois langues. Il y a quelques semaines encore, «Lettre ronde» ou «Lettera rotonda» aurait plutôt fait penser au ballon rond. Mais la Coupe du monde de football appartient au passé. Notre circulaire continue à vivre, désormais CIRCULAR, un mot que l'on comprend dans les trois et même quatre langues du pays. Spontanément c'est le cercle (Zirkel ; cerchio) qui nous vient à l'esprit, et donc ROND. La renommée Nicolas de Flüe et Dorothee grandit autour du monde, de même notre ligue veut trouver des amies et amis autour du monde. En même temps, c'est notre message : le cœur de notre vie n'est pas le monde, pour nous c'est Jésus-Christ qui est au centre, comme Frère Nicolas dans la foi le considérait dans l'image de la roue. Un cercle dynamique qui tourne pour toucher tout le monde. Un cercle qui unit dans la paix l'homme et l'environnement avec un centre commun, Dieu. Même si dans CIRCULAR les sujets continueront à tourner autour de Frère Nicolas et Dorothee, il ne s'agit pas des deux personnalités vivant dans le passé mais de leur message qui demeure, qui est toujours actuel et se répand en cercles de plus en plus larges.

Sur la première page les étoiles aussi décrivent de larges cercles au-dessus de la chapelle inférieure du Ranft. L'axe de la terre tourne pratiquement l'étoile polaire. Alors que la terre tourne avec nous autour de cet axe, nous avons le sentiment magique d'être immobiles et que le ciel étoilé tourne autour de nous.

Régulièrement je peux constater les précieux services que nos aumôniers offrent pour le rayonnement de Frère Nicolas et de Dorothee. Depuis de nombreuses années, les prêtres et les diacres sont invités, en septembre, à un pèlerinage au Ranft. Cette année, pour la première fois, nous invitons tous les agents pastoraux germanophones au pèlerinage et à la retraite. Beaucoup d'entre eux s'engagent également dans les messes pour la paix qui ont lieu en novembre.

Puisque jamais tout le monde ne peut ou n'ose trouver le chemin du Ranft, nous cherchons à tracer nos cercles aussi par les moyens électroniques. Ainsi chacun pourra, selon son désir, porter ses demandes et ses remerciements au Ranft.

Au-delà des frontières je suis en communion avec vous dans la prière et avec ma bénédiction.

## Carte du Réseau en ligne

Vous découvrirez plus sur le rayonnement mondial et les lieux où Nicolas de Flüe et Dorothee influent sur notre nouveau site Web. Cliquez sur Carte du Réseau et étonnez-vous. Grâce aussi au travail de recherche de Michael Dietliker nous avons pu saisir de nouveaux lieux et corriger les indications existantes. Sur notre carte en ligne plus de 250 églises, chapelles de la paix et privées, lieux œcuméniques, sites commémoratifs sont déjà visibles.

Informez-nous de vos découvertes, envoyez-nous photos et explications, et partout où vous trouvez des traces du messenger de la paix. De cette manière nous voulons aussi renforcer le Réseau dans le monde entier.

## Théâtre musical «Der Ranft-Ruf»

*Images fortes. Mise en scène forte. Voix, chant et prière forts.*

Pour l'année commémorative 2017, le théâtre musical «Der Ranft-Ruf» a été créé à l'initiative du «Kloster Kappel». Simon Jenny a réussi à transposer en musique et en paroles le déchirement grandissant de Nicolas de Flüe entre les tâches de sa vie extérieure et l'appel intérieur de son âme. Dorothee y paraît comme une femme prise dans le même tourment. Forte performance. À partir de septembre 2018, le théâtre (en allemand) sera rejoué en différents lieux de Suisse alémanique.

**Lieux et dates sur [www.ranft-ruf.ch](http://www.ranft-ruf.ch)**



Niklaus (Markus Amrein), Johannes (Luc Müller) Naomi (Sylvia Garatti).  
Foto: Hans Ries

## Agenda

### Pèlerinage des agents pastoraux

Lundi 17 septembre  
«Veillez à vous écouter les uns les autres!» avec le Père H.M. Burkard  
*Détails/Programme page 6*

### Vernissage du livre «600 Jahre Niklaus von Flüe – Reden, Predigten, Texte...»

Mardi 18 septembre  
19h, Museum Bruder Klaus Sachseln

### Théâtre musical «Der Ranft-Ruf»

Vendredi 21 septembre  
19h30, altes Gymnasium Sarnen  
*Détails/Programme page 3*  
*Billets: [www.zentrumranft.ch](http://www.zentrumranft.ch)*

### Fête de Frère Nicolas

Mardi 25 septembre  
**Offices à Sachseln**  
07h et 11h Eucharistie  
09h Messe solennelle avec procession  
15h Vêpres avec et bénédiction eucharistique  
**Messes à Flüeli-Ranft**  
09h15 Chapelle de Flüeli  
10h30 Chapelle inférieure du Ranft

### Journées des trésors sacrés

Samedi 27 octobre  
Promenade St. Niklausen-Mösli-Ranft avec Franz Enderli;  
Visites guidées et concert dans la chapelle de Flüeli  
Dimanche 28 octobre  
Visites guidées au chapelle de Flüeli

Programme sur notre site web

### Prière pour la paix au Ranft

du 2 au 30 novembre, lundi au vendredi du 1er au 21 décembre si des groupes sont inscrits  
20h Messe ou célébration  
Chapelle inférieure du Ranft

### 400 ans de la chapelle St Charles Borromée à Flüeli

Dimanche 4 novembre  
09h15 Messe solennelle  
Visites guidées pendant la journée

### Rencontres au Ranft - «tout est égal» Ranfttreffen - «alles egal»

Samedi/dimanche 22/23 décembre  
Chemin en famille et événement nocturne  
*Détails [www.ranfttreffen.ch](http://www.ranfttreffen.ch)*

*Précisions sur notre site web [www.bruderklaus.com](http://www.bruderklaus.com)*

## Enthousiasme pour «São Nicolau» au Brésil

Pendant son voyage au Brésil en avril 2018, le Père Josef Rosenast a visité la première église Frère Nicolas du Brésil, construite il y a 29 ans et consacrée par l'évêque Dom Constantino Amstalden le 24 septembre 1989 à São Carlos. La paroisse Frère Nicolas existe depuis déjà 10 ans – une bonne raison de faire la fête !

São Carlos a un lien particulier avec Flüeli-Ranft et la chapelle St Charles Borromée. L'ancienne cloche de la chapelle de Flüeli «St Charles Borromée – Frère Nicolas» a été transportée



Père Josef célèbre la Sainte Messe à São Carlos

par bateau il y a bientôt 30 ans à São Carlos pour la nouvelle église Frère Nicolas et appelle depuis lors à la messe, au Brésil. Un beau lien entre St Charles Borromée, patron de la ville, et Frère Nicolas, patron de l'église et de la paroisse São Carlos.

## Le Père Josef raconte

C'est avec plusieurs projets de visites que je suis parti en avril de l'autre côté de l'océan, pour deux semaines au Brésil. Outre les visites chez mon frère et sa famille brésilienne, chez Christian Krapf, évêque suisse, chez les frères Pallotins et chez les enfants de mon projet humanitaire, je suis allé sur les traces d'émigrés d'Obwald, d'abord à Helvetia pour y fêter les 230 ans de la colonie. Puis à Piracicaba où le frère Capucin Franzisko Sigrist de Helvetia a fait construire non seulement des huttes pour les pauvres mais aussi une église où j'ai remis une relique de Frère Nicolas. La messe du dimanche soir à São Carlos a été un événement impressionnant avec plus de mille participants. La communauté a accueilli la relique de Frère Nicolas en priant et en

chantant, comme si Frère Nicolas en personne était venu en visite. Et, pour les fidèles de Piracicaba comme de São Carlos, il va de soi que sa femme Dorothee en fait partie. C'est un miracle que Frère Nicolas et Dorothee aient un tel rayonnement dans le monde entier.

## Sur les traces de Frère Nicolas

Dans son temps libre, Michael Dietliker, pasteur réformé de Zurzach, visite les lieux Frère Nicolas dans toute l'Europe. Ces dernières années, il a découvert, photographié et documenté plus de 120 églises et chapelles. Il a été fasciné entre autres par la chapelle privée et ses magnifiques sculptures de la famille Jörg à Rettenberg en Allgäu, par l'église Frère Nicolas à Berlin-Britz mais aussi par l'histoire mouvementée de l'église St Nicolas de Flüe à Zinnwald, à la frontière tchèque.

L'église de Britz, au sud de Berlin, a vu le jour après la chute du mur. Elle a été consacrée à Frère Nicolas le 2 décembre 1989. L'architecte Jürgen Böker s'est inspiré du Ranft pour la



Frère Nicolas le Pacificateur, vitrail de l'église des Capucins Brig

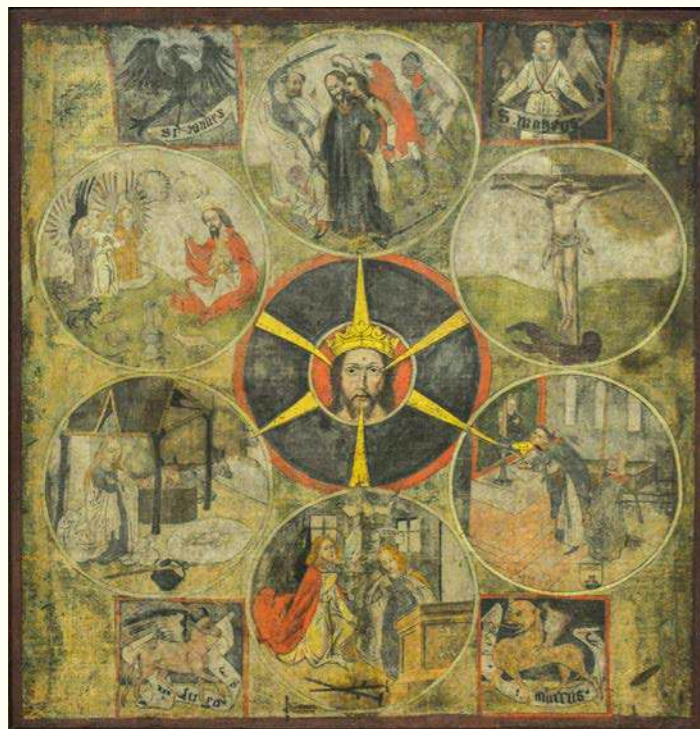
construction : dans l'abside la cloche du clocheton est un moulage de la cloche de la chapelle supérieure du Ranft.

On peut toujours rencontrer le pasteur Dietliker lors de ses courtes visites dans les paroisses Frère Nicolas en Suisse. Il cherche la rencontre et le dialogue avec les personnes du lieu et nous envoie des photos, comme celle du splendide vitrail de l'église des Capucins à Brig-Glis au Valais.

*Partez-vous aussi à la découverte et envoyez-nous vos photos et info's à [walfahrt@bruderklaus.com](mailto:walfahrt@bruderklaus.com). Un grand merci.*

## Le tissu de méditation de Nicolas de Flüe

Le tissu de méditation de Nicolas de Flüe, 1475/80



**Le tissu de méditation de Nicolas de Flüe est un des apports principaux, de ce saint qui ne savait ni lire et écrire. Il est un résumé fascinant de son expérience spirituelle, même s'il n'est pas le résultat d'une vision de Frère Nicolas. Il a présenté ce tissu, qu'il a reçu en cadeau, à ses visiteurs en le nommant «son livre qui l'a enseigné et dont l'art l'enseigne encore».**

Le tissu de méditation (87,5×80,5 cm, peinture à tempera sur du lin) ce fut certainement un cadeau que Nicolas reçut autour de l'an 1480. Probablement, Nicolas n'a donné aucune indication pour le peindre. Au contraire, il s'est laissé enseigner par ce tissu et se l'est approprié pour en faire «son livre». Ce n'est qu'en 1611 qu'il fut fixé sur une planche de bois pour devenir un tableau avec l'indication que l'on peut voir aujourd'hui au bas de l'image. L'original, qui appartient à la paroisse de Sachseln, se trouve en lieu sûr. Une copie est exposée dans l'église paroissiale. L'histoire de ce tissu pour sa réalisation ainsi que depuis son arrivée à l'ermitage vers 1475/80 est complexe voire rocambolesque.

### D'où provient l'image et le tissu ?

Trois sources parlent du tissu de méditation qui se trouve au Ranft :

1. Le Traité du pèlerin (1487-1488). Un pèlerin anonyme parle de sa rencontre avec Frère Nicolas et rapporte ses questions et les réponses du saint. Dans la quatrième ques-

tion il cite : «Si cela ne t'ennuie pas, je veux aussi te faire voir mon livre». Et le pèlerin de décrire une roue avec six rayons, comme plus tard Gundelfingen. Ce qui a conduit à l'hypothèse d'une première esquisse sous forme de roue sans les six médaillons. Mais dans le même traité une xylographie avec l'entier de l'image nous conduit à éliminer cette hypothèse.

2. Le biographe Gundelfingen (1485-1488) probablement à la suite d'une rencontre avec Frère Nicolas écrit : «N'a-t-il pas appris aussi à l'école du Saint-Esprit cette représentation d'une roue qu'il fit peindre dans son oratoire dans laquelle brillait le miroir très splendide de la divinité ?»

3. Un échange de lettres entre Bovillius et Horius (1503), mais dont la mauvaise description de l'image, confondant les rayons avec des épées, a prêté à confusion et une interprétation erronée renforcée par la suite par Luther (qui par ailleurs a diffusé largement la prière attribuée à Frère Nicolas).

Qui a peint cette image ?

Sous la direction et l'inspiration de quel personnage ? Tant de questions qui font de ce tissu une énigme. Par contre nous pouvons dégager le milieu dans lequel il a été réalisé. Du point de vue artistique certainement un lien avec les «Fastentücher», les tentures de carême que l'on déployait dans les églises dès le Moyen-Âge pour cacher le maître autel, durant le carême et présenter l'histoire du salut depuis la création jusqu'à la Pentecôte ou seulement la passion. Ainsi la tenture de Zittau, de 58 m<sup>2</sup> avec 90 scènes depuis la création, la chute, jusqu'au jugement dernier, a plusieurs similitudes avec notre image. Les médaillons de la nativité, de l'arrestation de Jésus et de la crucifixion sont très semblables.

Du point de vue biblique un lien avec les bibles typologiques, appelées bibles des pauvres, qui reprennent la manière traditionnelle des pères de l'Église de lire la bible en mettant en relation les scènes du Nouveau Testament avec leur préfiguration dans l'Ancien Testament. Au point du contenu théologique et spirituel c'est le message des mystiques rhénans qui a inspiré l'auteur de l'image. Chacun à

sa manière cherche comment Dieu est présent au cœur de l'homme. L'inhabitation de Dieu, thème traditionnel chez les Pères de l'Église, fut approfondie par ces mystiques intellectuels, précisée et vulgarisée. Et cela, de Hildegarde de Bingen (1098-1179) à Maître Eckhart (1260-1328), en passant par ses disciples : Henri Suso (1295-1366) et Jean Tauler (v. 1300-1361). Chacun et chacun ont pu influencer Frère Nicolas, non pas directement, mais à travers ses pères spirituels et accompagnateurs et surtout par le climat ambiant. Parmi ces derniers, citons son ami, le curé de Stans, Heimo Amgrund et le curé de Kerns, Oswald Isner ou, plus tard, son chapelain Peter Bachtaler. Le même et unique Esprit qui a inspiré ces mystiques inspire aussi l'auteur de cette image.

### L'image

La structure de base de l'image est un cercle (le divin) inscrit dans un carré (le terrestre, l'humain). Mais plus précisément l'image est formée d'un quadrillage de 36 carrés égaux. Même s'il s'agit d'une structure géométrique, qui ressemble à un Mandala, il s'en différencie totalement par la représentation des sept médaillons et le mystère auquel il nous invite.

Les formes, la roue, les couleurs ont tous un sens symbolique qui renforce le message de l'image : la présence du Dieu Trinité au cœur du monde et de l'homme.

### La profondeur du message

Selon la manière traditionnelle des pères de l'Église de lire la Parole de Dieu, nous proposons quatre lectures de cette image. Trois partent des six médaillons pour aboutir au centre, et la dernière part du centre pour nous faire découvrir le sens des six rayons. L'important est de s'attarder à tous les détails, qui chacun ont leur signification.

### Sens littéral

Dans l'ordre : l'annonciation, la naissance, le Père bénit la création, l'arrestation de Jésus avec le baiser de Judas, la crucifixion, l'Eucharistie célébrée pour un défunt (voire le cercueil à l'arrière-plan) et au centre le Christ en Gloire. Deux médaillons ne sont pas dans la suite logique de la vie de Jésus.

La création, devrait être plutôt la prédication de Jésus ; mais il est justement venu pour révéler le vrai visage d'amour du Père créateur. La scène de l'eucharistie, devrait être la résurrection du Christ ; mais ce sacrement est la célébration de la mort et de la résurrection de Jésus, il est sa présence réelle, rendue clairement par l'unique rayon qui sort du cercle central et tombe directement avec sa pointe sur le pain eucharistique, devenu le corps du Christ.

### Sens allégorique / dans la foi, par rapport au Christ

C'est le chemin du disciple devenu pèlerin à la suite du Christ. En observant les objets au bas des six médaillons, se dessine le chemin du pèlerin qui abandonne ses béquilles, ses appuis humains. Avec la nativité il prend le bâton et la besace du pèlerin, puis s'abandonne à la Providence qui lui donne à manger et à boire. Il se libère extérieurement et intérieurement et dépose tout au pied de la croix pour entrer dans la contemplation du Christ eucharistie, miroir, qui lui permet de relire toute sa vie comme l'histoire du salut en Jésus-Christ. Par l'adoration eucharistique, le disciple pénètre dans le mystère du Dieu Trinité présent dans son cœur et sa vie.

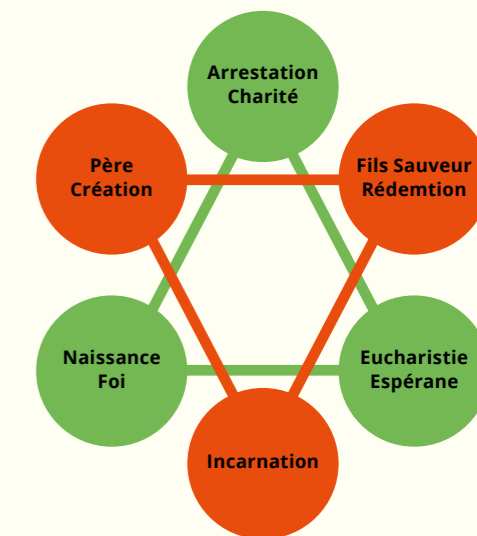
### Sens tropologique / dans l'amour, pour l'agir

C'est les œuvres de miséricorde signifiées par les mêmes objets. Six clés pour entrer dans le royaume (cf «Traité du pèlerin») : visiter les malades (béquilles), accueillir l'étranger, en particuliers les pèlerins (bâton et besace), donner à manger et à boire, visiter les prisonniers (arrestation), vêtir ceux qui sont nus (crucifixion) et enfin honorer les morts (eucharistie pour un défunt). Le visage central est alors celui de Dieu au jour du jugement dernier.

### Sens anagogique / dans l'espérance, par rapport à l'histoire du salut

Trois rayons, petits au centre et grands à l'extrémité. Par l'oreille nous découvrons et écoutons le Père créateur, par l'œil nous contemplons le Fils rédempteur et de l'Esprit-Saint sanctificateur. La Trinité se révèle dans ces trois grands mystères et elle reflue dans son unité à travers les trois rayons,

grands au centre et petits à l'extrémité. Dieu se fait tout petit pour que chacun puisse l'accueillir dans sa nativité ; il supporte tout dans l'humilité et l'abandon de sa courte vie (arrestation) et il se rend lui-même présent dans l'humble hostie devenue son corps.



Les six médaillons forment ainsi deux triangles : en rouge révélation du Dieu Un et Trine et en vert la transfiguration de notre humanité par la grâce.

Cette image forme comme une boussole pour la foi du chrétien, elle permet de relire également les sept sacrements, les sept dons de l'Esprit-saint, le credo, le Notre Père, mais surtout d'entrer dans le mystère de la Trinité. Bonne méditation.

Abbé Bernard Schubiger

Bernard Schubiger est l'auteur de «Le tissu de méditation de Nicolas de Flüe – une boussole pour la vie», 336 p., Editions du Parvis, 2018. CHF 29, disponible dans notre boutique en ligne.

La reproduction du tableau de méditation est disponible en différentes grandeurs et versions ainsi que d'autres livres et articles dans la boutique en ligne : [www.bruderklaus.com](http://www.bruderklaus.com)

A paraître : «Les visions de Nicolas de Flüe, un chemin de discernement spirituel», éditions du Parvis, fin 2018 du même auteur.

## Chères amies, chers amis de Nicolas de Flüe et de Dorothee Wyss

**Jusque dans les années 80, une lettre vous informait, vous tous, membres de la ligue St-Nicolas de Flüe, sur le pèlerinage auprès de St Nicolas et Dorothee. La lettre de l'aumônier des pèlerinages devient une circulaire de 8 pages. C'est le temps du renouveau.**

### CIRCULAR – nous osons un nouveau visuel

Dans l'éditorial, le père Josef s'exprime sur le mot CIRCULAR. Vous la recevrez comme d'habitude deux fois par an par la poste. Nous informons sur le pèlerinage chez Nicolas de Flüe et Dorothee Wyss, la ligue St Nicolas et le rayonnement dans le réseau mondial, nous donnons des impulsions spirituelles et signalons les nouveaux événements et publications. Au centre, un article sur un sujet particulier vous attend sur une double page.

### CIRCULAR – en trois langues

CIRCULAR paraît désormais en trois langues : français, italien et allemand. Nous voulons promouvoir le cercle des amis et son rayonnement au-delà de la frontière linguistique allemande et renforcer les liens dans les régions française et italienne. Si vous désirez CIRCULAR dans une autre langue, faites-le nous savoir.

### e-CIRCULAR et Facebook

À présent nous vous informons aussi par lettre électronique. e-CIRCULAR sera envoyée 3 à 4 fois par an, avec des impulsions pour votre quotidien avec Frère Nicolas et Dorothee, des précisions sur le pèlerinage à Sachseln, Flüeli et Ranft et les événements dans le réseau. Donnez-nous votre adresse e-mail et vous recevrez la première e-CIRCULAR à la fin de l'automne 2018.

Depuis la mi-juin, Nicolas de Flüe – Frère Nicolas est présent sur Facebook. Par ce moyen moderne nous sommes en contact et pouvons échanger avec vous, et nous vous informons sur l'actualité. Nous vous invitons à vous abonner à la page @BruderKlausenStiftung et à nous suivre sur Facebook.

### Nouveau site web www.bruderklaus.com

La nouvelle identité visuelle englobe aussi le nouveau site web. L'agenda informe sur les horaires des messes/célébrations et les événements, vous y trouvez des indications sur les lieux de pèlerinage, Nicolas et Dorothee, et le Réseau. En ligne vous pouvez écrire vos demandes et remerciements à partir de la fin de l'automne dans le livre des pèlerins, allumer une bougie ou commander littérature ou souvenirs. Voyez par vous-même – c'est un pas de géant.

Nous espérons que CIRCULAR et le nouveau site web vous plairont. Nous y avons travaillé d'arrache-pied ces derniers mois et nous travaillons toujours sur les traductions françaises. Prenez patience si tout n'est pas encore complètement traduit. Aussi par ces moyens modernes nous voulons transmettre le message de Nicolas de Flüe et Dorothee Wyss et atteindre aussi de nouvelles personnes aussi. Pour cela il faut un vent nouveau et aussi de la prudence. Nous avons les deux.

Votre appui nous conforte dans notre travail et nous donne la force de continuer. Notre fondation ne reçoit aucune aide publique. Nous dépendons de votre bienveillance. Grâce à votre cotisation annuelle à partir de 20 CHF/Euros et à vos dons, vous soutenez nos multiples tâches. Un grand merci !

## Pèlerinage

### «Veillez à vous écouter les uns les autres»

#### Pèlerinage de tous les agents pastoraux

Le pèlerinage des prêtres et diacres des diocèses suisses chez Frère Nicolas et Dorothee, le lundi suivant le Jeûne fédéral, est une tradition de près de 40 ans. Tout en restant fidèles à cette tradition, nous allons la renouveler et l'élargir.

Dès cette année, nous invitons au pèlerinage tous les agents pastoraux, alternativement sur 2 ans. Pour la première fois dans ce cadre, Mgr Heinrich-Maria Burkard de Heiligkreuztal présidera l'Eucharistie au Ranft, le 17 septembre 2018 à 11h30. L'après-midi, il présentera le chemin des visions



Chapelle inférieure du Ranft

de Frère Nicolas à Heiligkreuztal et la signification des visions représentées. Programme en allemand et inscription sur [www.bruderklaus.com](http://www.bruderklaus.com)

Perspective : Le pèlerinage des agents pastoraux aura lieu désormais les années paires. Le 16 septembre 2019, nous accueillerons les prêtres comme jusqu'à présent.

### Fête de Frère Nicolas

Le 25 septembre, jour de la fête de Saint Nicolas en Obwald et partout dans le monde où il y a des paroisses Saint Nicolas, l'ermite du Ranft est honoré. L'invité d'honneur à la fête de Saint Nicolas à Sachseln est cette année l'Abbé Beda Szukics OSB de Muri-Gries. Nous lui souhaitons la

bienvenue chez Nicolas et Dorothee, ainsi qu'aux pèlerins venus de loin ou de près. Vous trouverez horaires des célébrations et programme de la fête à Sachseln et Flüeli-Ranft, page 2 et sur [www.bruderklaus.com](http://www.bruderklaus.com)

### Capsule du temps et messages pour la postérité



Michael Candrian, Daniel Durrer et les invités près de la capsule du temps à Flüeli-Ranft

2602 messages et documents de l'année commémorative 2017 ont été déposés dans une capsule du temps en cuivre, bien visible sous le couvercle en verre qui la protège, sur la place du village de Flüeli-Ranft. Elle y restera les 100 prochaines années et sera ouverte lors de la prochaine année commémorative en 2117.

Ces messages ont été écrits par ceux qui se sont risqués à l'expérience de la rencontre entre Nicolas de Flüe et eux-mêmes, lors du projet «Nicolas de Flüe – en voyage», qui a parcouru tous les cantons de Suisse. Êtes-vous entrés dans le pavillon mobile ? Vos réflexions pour la postérité sont maintenant scellées dans la capsule temporelle à Flüeli.

### Dialogue en Route – nous y participons

«Dialogue en Route» invite à la découverte de la diversité religieuse et culturelle de la Suisse. En Suisse orientale et dans la région de Zurich, des haltes, mises en place en 2017, offrent des perspectives variées dans des lieux de spiritualité. Nous avons conclu un partenariat avec Iras Cotis/Dialogue en Route et offrons dès septembre des circuits et visites guidées interactives pour les classes et les adolescents. Du 16 au 26 septembre une campagne

avec le «Dialogue Mobil» entre Bâle et Lugano informe sur les nouvelles haltes en Suisse centrale et du nord-est, et au Tessin. L'inauguration aura lieu le 23 septembre à Spazio Aperto à Bellinzone.

Nicolas de Flüe et Dorothee Wyss sont des protagonistes importants du projet interreligieux – nous participons à Dialogue en Route.

### Journées des trésors sacrés

Les journées des trésors sacrés en Suisse centrale auront lieu du 26 au 28 octobre, en collaboration avec l'association «Sakrallandschaft Inner-schweiz». Cette année le thème est «Trésors cachés». Accompagnez Franz Enderli, ancien conseiller d'État, depuis St. Niklausen jusqu'au Ranft, et découvrez, lors d'une visite, les trésors de la chapelle de Flüeli et profitez aussi d'un concert. Un programme varié (en allemand) vous attend : [www.bruderklaus.com](http://www.bruderklaus.com)

### 400 ans de la chapelle St Charles Borromée à Flüeli

Le 16 octobre 1618 Johann Jakob Mirgel, évêque auxiliaire de Constance, consacra la chapelle de Flüeli en l'honneur de St Charles Borromée. Selon la charte de fondation, la construction commença en 1614 « avec beaucoup d'efforts et de travail », en référence à la situation difficile du terrain. En 2018 la chapelle fête ses 400 ans.

La brochure «400 ans de la chapelle de Flüeli 1618-2018» (en allemand) s'en fait l'écho.

Le 4 novembre une célébration solennelle commémorera ce jubilé. La chapelle de Flüeli est un monument d'intérêt national. Cependant il n'exis-



Vue de la chapelle de Flüeli

taut aucun guide culturel. Désormais, sur 56 pages, Remo Rainoni décrit l'histoire de la chapelle et de l'aumônerie à Flüeli-Ranft en relation avec le pèlerinage chez Frère Nicolas. La brochure en allemand, enrichie de photos de Daniel Reinhard, est disponible dès le 4 novembre au prix de CHF 10.00.

### Prière pour la paix au Ranft

La vie de Nicolas de Flüe est un message de paix. Il n'a pas seulement établi la paix parmi les Confédérés à la Diète de Stans en 1481, mais bien plus, il a cherché la paix et l'unité en Dieu. Nicolas a vécu dans des temps agités, aujourd'hui encore la paix est menacée, en petit comme en grand. Nous vous invitons cette année encore, à descendre au Ranft et à prier pour la paix dans le monde.

Des messes pour la paix auront lieu du 2 au 30 novembre, du lundi au vendredi et en décembre le soir à 20h00, à la chapelle inférieure du Ranft selon les groupes annoncés. Les groupes qui le désirent peuvent préparer une Eucharistie ou une célébration. Inscription au secrétariat des pèlerinages, messes pour la paix. [www.bruderklaus.com](http://www.bruderklaus.com)

### Adieux du Père Emmanuel Pannier

Le Père Emmanuel Pannier était depuis septembre 2015 au service de la Communauté du Chemin Neuf au Ranft et à Bethanien. Parmi ses fonctions il y avait l'Eucharistie quotidienne à Bethanien, les Exercices Spirituels et d'autres tâches à la maison d'accueil de Bethanien. Il aidait au Ranft et guidait des groupes à travers la vie de Frère Nicolas et Dorothee. Le Père Emmanuel va maintenant à Oosterrhoud/Hollande, à l'abbaye St Paul, prendre de nouvelles fonctions pour la Communauté. Le Père Emmanuel Georges le remplace. Nous souhaitons aux deux Pères Emmanuel une bonne arrivée, ici et là-bas.

## Franz Enderli – Engagement après l'année commémorative

Pour continuer sur la lancée de l'année commémorative et faire progresser le développement stratégique et opératif de la fondation Frère Nicolas, le conseil de fondation a pu gagner Franz Enderli, ancien conseiller d'État d'Obwald et président de l'association «600 ans Nicolas de Flüe 1417-2017». Il va soutenir le conseil de fondation et la direction en tant que «Chef de projet Stratégie 2020».

## Location du kit didactique

Pendant l'année commémorative 2017, des jeunes d'Obwald ont visité des classes dans toute la Suisse comme ambassadeurs de Frère Nicolas. Avec leurs propres mots, ils ont raconté la vie et l'action de Nicolas de Flüe et de sa femme Dorothee, à l'aide de différents moyens : un film, un jeu de dominos, des cartes d'activités, un jeu de rôles et un quiz. Vous aussi, vous pouvez utiliser tout ce matériel ainsi que le plan des leçons.

Le matériel pour un cours d'histoire d'un genre particulier est à votre disposition gratuitement. En cas d'envoi postal, un forfait de CHF 20.00 est facturé (offre valable uniquement en Suisse, documents en allemand). Convient pour l'école primaire et niveau secondaire 1.



**Informations supplémentaires et réservation au secrétariat du pèlerinage.**

## Lectures

### 600 Jahre Niklaus von Flüe: Reden, Predigten, Texte zum Gedenkjahr 2017



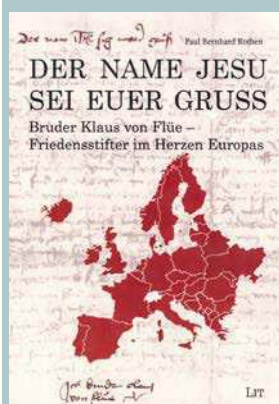
Ce livre est un document historique pour ceux qui, malgré les possibilités électroniques, veulent tenir dans les mains et comprendre les textes: discours, prédications et textes des manifestations commémoratives officielles ainsi que le texte de la pièce du théâtre des visions et une sélection d'articles de journaux et de contributions en ligne. Dans l'esprit d'une documentation aussi authentique que

possible, la présentation formelle de ce livre, en particulier des discours, respecte les versions originales.

Éditeur : Association «600 ans Nicolas de Flüe 1417-2017» et la fondation Frère Nicolas, 2018. Le livre (en allemand) est disponible en ligne sous [www.bruderklaus.com/shop](http://www.bruderklaus.com/shop) et au secrétariat du pèlerinage au prix de CHF 35.00

*Vernissage ouvert au public : mardi 18 septembre 2018 au musée Frère Nicolas, Museum Bruder Klaus Sachseln.*

### Der Name Jesu sei euer Gruss Bruder Klaus – Friedensstifter im Herzen Europas



Dans un travail de près de 20 années, Bernhard Rothen s'est consacré à l'influence de Nicolas de Flüe comme pacificateur au cœur de l'Europe. Il en a tiré un livre avec des préoccupations complexes. C'est un livre spécialisé, basé sur des données scientifiques, c'est une prédication qui se sert de faits soigneusement mis en évidence, mais c'est aussi un appel à tous à se mettre en route et à réfléchir à l'impact

des paroles «Der Name Jesu sei euer Gruss» – «Que le nom de Jésus soit votre salut» dans la lettre aux Bernois pour la paix de l'Europe. Il s'agit de l'influence aujourd'hui et de trouver des réponses aux questions actuelles.

Paru aux éditions Lit-Verlag, Vienne, 2018 et disponible (en allemand) au prix de CHF 22.00 sous [www.bruderklaus.com/shop](http://www.bruderklaus.com/shop) et au secrétariat du pèlerinage à Sachseln.